# ڵڒؙڿؙؙٷٛڰٛ؋ٛڰ۬ۿڒۜۊؠؽڵڵڝۜٵڿۘۅڵڬڟۣٳء ڹڟػڡٵ ڂٵڵٵڋڽڹڔ۬ٮؘؠٵڷؚڮٳڬۼؙۣؾ ٵڵڰڣڝٛڹڔ٢٧٢ۿ

## تعقیسق طرع محکسک طرح محکسک

## وزارة التربيسة

٢ ــ منظومة في الفرق بين الظاء والضاد :
 وهي في أربعة وستين بينا أولها :

الحمد لله ما عهم الوري بنعه وما ارتجى شهاكر مشه مزيد كهرم

ولابن مالك شرح عليها مخطوط في دار الكتب المصرية بالقاهرة ، رقمه .٨٣٠ .

٣ – الاعتماد في نظائر الظاء والضاد: نشره الدكتور حاتم صالح الضامن في مجلة الجمع العلمي المراقي: المجلد الحادي والثلاثين – الجزء الثالث سنة ١٩٨٠.

الارشاد في الفرق بين الظاء والضاد :
 ذكره ابن مالك في مقدمة كتابه « الاعتماد» ص١٦ .
 ولم يصل الينا .

 مختصر في الفرق بين الضاد والظاء والذال :
 منه مخطوطة في مكتبة شهيد على باشا باستانبول رقمها /۲۲۷۷) .

٦ - ضوابط ظاءات القرآن الكريم : وهي أبيات ذكر فيها أصول الإلفاظ الظائية في اللكر الحكيم . ذكرها كادل بروكلمان في تاريخ الادب العربي ٢٩٦/٥ .

٧ ــ تحفة الاحظاء في الفرق بين الضاد
 والظاء : منه مخطوطة مكتبة شهيد على باشها

بسم الله الرحمن الرحيسم

## تصديسر

خلف لنا الباحثون تراثا ضخما في حرفي الضاد والظاء، اجتمع لدي منه أكثر من مئة مصنف مستقل على شكل رسائل وكتب ومنظومات ومقالات تعالج الموضوع من زواياه المتعددة : من حيث رسم الحرفين ونطقهما وتفسير الالفاظ اللغوية وترتيبها وماورد منها في القرآن الكريم ، وغير ذلك مما له علاقة بهما .

ويعد جمال الدين بن مالك المتوفى سينة اثنتين وسبعين وست مئة للهجرة اطول المؤلفين باعا في هذا الميدان ، اذ خلف لنا سيع مؤلفات ، وهى :

الاعتضاد في الفرق بين الظاء والضاد :
 منظومة في ثلاثة وستين بيتا ، اولها :

بسبق شين أو الجيسم استبائلة ظا

أو كاف أو لام أيضًا كاكظ ملتمظًا

ولابن مالك شرح مبسوط على المنظومة يحمل عنوانها نفسه ، قمت بتحقيقه بالاشتراك مع الاخ الاستاذ حسين تورال ، وطبع في النجف عسيام ١٩٧٢ .

رتسبا ٢٦٧٧ ذكرها بروكلمان في تاريخ الادبالمربي . ٥/ ٢٩٥٠ .

ن ارجوزه في الفرق بين الفـــاد والظاء :
 وهي التي انشرها في هذا الكتاب .

وقد وجدت في هذه الارجوزة من الخصائص ماجعلني اقدم على تحقيقها إذلك انها اطول منظومة تدلل الينا في هذا الموضوع ، وانها تضم اكبر مجموعة من الالفاظ الني اتفق وزنها ولكنها تكتب بالشاد فتدل على معنى ، وتكتب بالظاء فتدل على غيره ، اذ ضمت مئة وسبعة وسبعين لفظا من كلا النوعين ، منها ما أهملته المجمات الكبيرة وورد ذكره في كذب واحد ، أو انفرد بذكره لفوي واحد . ومنها ما لم إجده في إي معجم أو كتاب لغوي ، ولم اظفر بالمنى الذي اورده الناظم لها ، على الرغم من نظري المتكرد في هذه المصادر .

وهذه ظاهرة تستلفت النظر في تراث ابن مالك اللغوي ، وتستاهل البحث في مصنفاته ، وهي ميزة لهسا قيمتها لهدى المختصين بدرس خصائص العربية ودقائق الفاظها .

وكانت هذه الاسباب وغيرها دافعا قوبا الى نشر هذا الاثر النفيس بعد أن حققته تحقيقا علميا، وقدمت له بدراسة تتناسب وموضوعه .

تكلمت في المغدمة على عنوان الارجوزة وصحة نسبتها إلى ابن مالك ، ثم وصفت طريقة الناظم في تفسير الالفاظ ، بعد ذليك ذكرت اهميتها بين مصنفات الشاد والظاء ، وبينت أثر ارجوزة ابي نصر الفروخيي ( ت ٥٥٧ هـ ) فيها ، لكوتهما يمالجان موضوعا وأحدا ، عرجت بعد ذلك على وصف المخطوطات المعتمدة ، وطريقتي في التحقيق، يلى ذليك متين الارجيوزة محققا ومقابلا على مخطوطتين صحيحتين .

وقد التزمت بمراجعة مواد المنظومة لفظة نفظة في معجمات اللغة ، فاذا لم تسعفني المعجمات الجهت الى مصنفات الضاد والظاء للتأكد منها ، وبيان ما انفرد بذكره بعض اللغويين ، ومدى تأثر ابن مالك بهم ، او انفرد هو بذكره من الكلمات التي لم أجدها في أي مصدر .

ودنعنى هذا الى مراجعة نصوص كثيرة ، وتقليب اوراق مخطوطات لفوية ، ورسائل لسم تغيرس ، المتاكد من لفظ ، او التثبت من معنى مما استفرق منى وقتا وجهدا ليسا بالقلبلين قياسا الى الإبيات التي انشرها .

اما ناظم الارجوزة فهو جمال الدين محمد بن عبدالله بن مالك المولود في الأندلس سنة ست منة للهجرة والمتوفى بدمشيق سنة اننتين وسبعين وست مئة للهجرة ، ولم اجد بي حاجة الى تفصيل الكلام على حياته ومؤلفاته ، فانه اشهر من أن تعرفه السطور ، فهو صاحب «الالفية» و «تسهيل الفوائد » و « الكافية الشافية » و « الاعتضاد » وغيرها من تفائس المؤلفات في اللغة والصرف والنحو والقراءات ، وقد كتب عن حياته ومؤلفاته الذين سبقوني الى نشير آثاره ضمن مقدماتهم الدراسية لها ، وذلك يغني عن تكرار ما قالوه .

أمل في الختام أن أكون قد قدمت في عملي هذا ما ينفع محبي لغة الضاد والمتصدين للرسها وتدريسها ، ومن الله استمد العون والسداد .

## القدمة الدراسية

## عنوان الارجوزة ونسبتها الى ابن مالك

لم اتف فيما تيسر من المصادر على مابؤيد ان المؤلف وضع اسما لارجوزته غير العبارة التي رددتها فهارس المخطوطات قبل اسم الناظم ابن مائك ، وهي "ارجوزة في الغرق بين الضاد والظاء" او « ارجوزة في الضاد والظاء » .

الا أن الباحثة أسماء الحمصي ذكرت في معرض وصفها لمخطوطات علوم اللفة العربية في دار الكتب الظاهرية بدمشق أن هذه الارجوزة (تسمى أيضا الطائية في الفرق بين الضاد والظاء )(١).

وهذا العنوان لم اجده في غير هذا الموضع ، ولا أعرف المصدر الذي استندت اليه الكاتبة في اثباته . وقد سجلت رسالة تأريخها (١١/٧) مسؤول قسم المخطوطات في الدار المذكورة استوضح عن الموضوع ، فلم أتلق جوابا لحسد الآن .

اما نسبتها الى ابن مالك فلم أجد خلافا فيها، ولم أر مابضعفها . وكل فهارس المخطوطات التي ذكرت الارجوزة مع مطلعها أجمعت على نسبتها اليه .

ويعزز صحة عدد النسبة اتفاق الملومات الموجودة فيها مع ماتضمنته كتب ابن مالك الاخرى التي صنفها في حرفي الصاد والطاء ولاسيما كتابي

 (۱) فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية ( علوم اللفة العربية ) ص ١٧١٠-١٧١ .

اما الابيات الستة الاخرى اعتبارا من البيت الرابع المذكورة هنا في \_ 1 \_ ذكرت في نسخة ب كتكملة لاعراض حمى الربع وان المنى في نسخة ب جاء صحيحا بينما تسلسل الابيات في نسخة \_ 1 جمل ارتباكا في المنى .

ولنعد الى ذكر الاختلافات في الكلمات الواردة في الابيات بين النسختين .

البيت ١ جاء في ــ ١ ــ

« قد قلت أن الضدان في ضده .... فأجعله أصلا وأتخذه عدة » .

بينما في ب « اعلم بان الضد شاق ضده .... فاجعله اصلا واتخذه عمدة » .

البيت ٣ كلمة « ويبردن » في ــ ا ــ ذكرت في ب « ويردن » .

البيت ه كلمة « كمداد » في ــ أ ــ ذكرت في ب « اكمداد » وهي اصح .

البيت γ كلمة « سوداد » في ـ ا ـ ذكرت في ب « اسوداد » وفي الشيطر الثاني كلمة « او » في ـ ا ـ ذكرت في ب ذكرت في ب « ان » .

البيت ٨ كلمة « دورتها » في ــ ا ــ ذكرت « دورهما » في ب . في ب .

#### - \*\* -

الابيات المذكورة في هذه الفقرة حتى البيت ١٢ في الحمى » علما بانه الابيات المذكورة في هذه الفقرة الحمى » علما بانه الابيات المذكورة في هذه الفقرة حتى البيت ١٢ في الحجادت تحت عنوان «القول في علاج هذه الحمى » علما بانه لم يسبقها ذكر لنوع الحمى بينما كان ما قبلها سردا لعلاج الحمى المغرقة وحمى الفب ، بينما العنوان في ب جاء «في علاج السوداوبة وهو مناسب ، اما الابيات الشمانية الاخسرى المذكسورة هنا في السائمة الاخسرى المذكسورة هنا في الماليات ذكرت في ب كما مر سابقا كتكملة لوصف اعراض الحمى النائبة ، ونعود لنقول بان ما جاء في نسخة ب اقرب للصواب واكمل للمعنى وموافق لما جاء في القانون ،

## - 11 -

اما اختلاف الكلمات بين النسختين فهي كما يلي / البيت ١ كلمة « يتبين » في ــ ١ ــ ذكرت في ب « تستبين » وهذه اصلح .

البيت ٢ كلمة « بيختج » في \_ ا \_ ذكرت في ب « بنجنج » .

البيت 6 كلمة « في » ـ ا ـ في ب « وقي » وهـ اه السيت 6 كلمة « في » ـ ا ـ في ب « وقي » وهـ اه

البیت  $\Upsilon$  الکلسات « ولیاکل » ؛ « البقولي » ؛ « ولنسقهم » في  $_{-}$  ا  $_{-}$  ذکرت في  $_{+}$  « واسمنه « ، « بقول » ؛ « واسقه » وما جاء في  $_{+}$  هو اصع في تقديرى .

البيت ٧ الكلمات « ولتعطهم » ) « وقرصة » ؛ « الاسقولو فندريون » في ــ أ ــ جاءت في ب «واعطه» « ورص » ؛ « الاسقولو فندريون »

البيت ٨ الكلمات « الغافتي » ، « الفاءت » في ـ أ الحكوب في ب « الفايت » . « الفايت » . ألبيت ١٠ جملة « حد الافاويل في البهتان » في ـ أ ـ جاءت في ب « جدال قائل البهتان » . البيت ١٢ كلمة « ولنعطه » في ـ ا ـ ذكرت في ب « واعطهم » .

وبعد هذا البيت في نسخة ب ذكر بيت جاء ذكره في ــ أ ــ في نهاية الفقرة ( ٢٥ ) .

البيت ١٤ كلمة « في » في \_ 1 \_ ذكرت في ب « وقي » .

#### - 11 -

العنوان في هذه الفقرة  $_{-}$  ا  $_{-}$  « القول في علاج هذه الحمى » بينما في  $_{-}$  « في علاج البلغمية » . البيت 1 كلمة « واستعمل » في  $_{-}$  ا  $_{-}$  البيت 2 ماستعمل » .

البيت ٢ كلمة « بات لهم » في \_ أ \_ جاءت في ب « ياتهموا » .

البيت } كلمة » بالنمناع « في ـ أ ـ جاءت في ب « بالنمنع » .

انبيت ه كلمة « غلظ » في ـ ا ـ جاءت في ب « غلس ط » وجملة « في الابتداء » جاءت في ب « بالابتداء » .

## - 77 -

العنوان في -1 - « القول في اسباب حمى الربع وعلاماتها » بينما في ب « في حمى الربع » . البيت ١ كلمة « فتركها » في -1 - ذكرت في ب « فترتها » . الميت -1 - دكرت في البيت -1 - دكرت في البيت -1 -

ب « وقبل يوم » والمعنى في ب اصح .
البيت المدكور في \_ ا \_ هنا ذكر فيب ضمن علامات المركبة . ويعقب البيت الثالث المذكور في \_ ا \_ \_ ستة ابيات ذكرت في ب هنا بينما ذكرت في \_ ا \_ في الفقرة ( ٢٠ ) وأعيد القول بان ما ذكر في ب هو الاصح لان المعنى متكامل ،

#### - 11 -

العنوان في ـ ا ـ « انقول في اجناس الاورام »

بينما في ب « في الاورام » وموضوع الاورام وعلاماتها جاء في نسخة ب بشكل متسلسل في نهاية المخطوطة تماما كالكتب الاكاديمية اليوم حيث ان موضوع الاورام تكتب في نهاياتها وهو في راينا عين الصواب. في البيت الثاني جاء القول التالي « قد قالها الامام » لم يذكر لنا الزميسل المحقق من المقصود بالامام » كما انني ايضا لم استطع التوصل الى من هو المقصود بالامام .

البيت ٣ كلمة « مرطان » في - ا - ذكرت في + « سرطان » .

البيت } كلمسة « من » في ــ ا ــ ذكرت في ب « عن » .

البيت ه كلمــة « ترى » في ــ ۱ ــ ذكرت في ب « ترى » وهذه اصح .

البيت ٢ كلمــة « الريس » في ــ ١ ــ ذكرت في ب « الرئيس » وهذه اصح .

#### - 40 -

العنوان في - ا - « القول في علاج الاورام بقول كلى » بينما في + « في علاج الاورام » .

هناك بيت مذكور في ب بعد البيت الثاني ليس له ذكر في ـ ا ـ وهو « واستغرغ البلغم والصغراء . . كذاك ايضا تخرج السوداء » .

البيت  $\Upsilon$  كلمة « الصغراء » في -1 – ذكرت في  $\varphi$  « الضراء » وهي اصح من ناحية المنى والوزن . البيت  $\Upsilon$  جاء في -1 – « المليلجا خلو افتيمونا . . وسقمونيا وغاريقونا »

بينما في ب « من سقمونيا وغاريقون . . ومن هليلج وانتيمون »

البيت ٦ كلمـة « وبالصندل » في ـ ا ـ ذكرت « او بالصندل » في ب ،

البيت الثامن المذكور هنا في 1 سمدكور في ب ضمن ماجاء في الفقرة ٢١ وبعد البيت ١٢ .

### - 17 -

العنوان في 1 - « انثعبالش والتعورش » بينها في ب « في حمى ليفور وانبيالوس » والمعنى في الانتين غير واضح . الانتين غير واضح . البيت ٢ كلمة « بلغم » في - 1 - ذكرت « البلغم »

البيت ٢ كلمة « بلغم » في ـ ١ ـ ذكرت « البلغم » في ب وهي اصح .

البيت ٢ كلمة « فالقنح » في  $_{-}$  1  $_{-}$  « فالتنح » في  $_{+}$   $_{+}$  وهي اصح .

### - 17 -

المنوان « في الماء الذي يفسل به اقدام المحمومين «في سا ما ليس له ذكر في ب وانما هذه الإبيات جاءت

كتكملة للفقرة ٢٠٦ دون فاصل او عنوان . البيت ١ الكلمات « اطبخ » > « الإهليلج » ، « وزد اليهما » في ـ ١ ـ ذكر في ب « واطبخ » ، « الاكليل » : وزدها » .

#### - TA -

العنوان « القول في الحمى المعرفة بشطر الغب » في -1 جاء في + « في الحميات المركبة وشطر الغب » .

البيت ٢ جملة » فان تكن « في ١٠ ١ دكرت في ب «وان تكن كالورد » .

البيت } الكلمات « البحر » ) « عالقا » في .. ا .. جاء في .. ب .. « بحر » ) « صالما » .

#### - 19 -

العنوان في ـ أ ـ « القول في الحميات المركبة » في ب « علامات المركبة » .

أُلبيت 1 كلمة « مغربة » في ـ 1 ـ ذكرت « معربة » في ب .

وَذَكر بيتا في ب بعد البيت الرابع هنا بينما ذكر هذا البيت في ـ أ ـ في الفقرة ٢٣ .

وهناك بيت في ب بعد ذلك ليس له ذكر في - أ - وهناك بيت في - أ - وهو « والعلم بالعلاج للتركيب . . صعب ومعتاص على الطبيب » .

#### - 4. -

هذه الفقرة جاءت في ب كنكملة للفقرة ( ٢٥ ) وهي بينما هنا في ـ ا ـ جاءت كفقرة مستقلسة وان ذكرها في ب كذلك هو الصحيح والموافق للمعنى وتسلسل المواضيع .

الببت أ في ـ أ ـ « وأخر استعمل السحر ... او طبة فأسق وحوم » .

والمعنى هنا مرتبك بينما في ب المعنى اسم وهكذا . « وبعده تنحو الى الشموم ..... وحلبة واشق وموم » .

واعتقد ربما تكون الكلمة الاخيرة « نوم » وليست « « موم « .

البيت ) كلمة « المسركي » في سـ ا سـ جاءت في ب « المزاجكي » .

## ملاحظة /

فيما يلي النص الكامل لنسخة مكتبة الاوقساف بالوصل صورت عنهاو علما بان ترقيم الصفحات وترقيم الفقرات بالاحمر وذكر بعض الملاحظات حول النواقص هي من اضافتي وليست في الاصل .

الاعتماد » و « والاعتضاد » ، فقد قابلتها عليهما كلمة كلمة فلم أجد خلافًا في المعلومات بينها .

لذلك فأنا مطمئن الى أن المنظومة التي انشرها هي من تأليف ابن مالك ، وأن عنوانها الذي ثبت على المخطوطات التي وصلت الى وهو « ارجوزة في الفرق بين الضاد والظاء » هنو الصحيح ، وهو الذي اخترته لها .

## منهج الارجوزة

بعد ابن مالك امام النظم في علوم اللفة العربية ، اذ بلغ ماالفه نظما اكثر من خمسة عشر مصنفا ، وصل الينا منها تسعة مصنفات ببلغ عدد أبباتها حوالي سبعة آلاف وخمس ملة بيت ، تعالج موضوعات النحو والصرف واللغة .

والارجوزة التي انشرها تتكون مسن خمسة وتسعين وملة بيت ، اشتملت على ما اختلف معناه واتفق وزنه من الكلمات الضادية والظائية .

والمنهج العام الذي سلكه هو أن يقدم تفسير ما يكتب بالضاد على ما يكتب بالظاء في ببت واحد ، كقوله :

۱ جماعیة الناس تسیمی و ضمیه
 بالضاد ، والتهمیة سیموا و ظلمییه

٢ ـ والضل ذو الدهساء وهنو الصل

وما عسن الشمس انسزوى فظسل هذا هو الاكثر ، ولكن الناظم قد يخالسف هذه الطريقة ، فيفرد بيتا مستقلا للفظ الضادي يليه بيت آخر يفسر قيه لفظا ظائيا ، وخصوصا اذا كان للفظ اكثر من معنى ، كقوله :

۱۰۱ - اضر السری ، او اتی بشر السر السری او است اد فیسر السری نکاحیک ذا فیسر

1.0 \_ وقعد اظهر موضع اي صارا مظهر ق ، والشخص فيهمه سهارا

وربما يقدم لفظين كلاهما بحرف الضاد مقرونين بتفسيرهما ، يليهما لفظان في الظاء في بيت واحد ، وذلك قوله :

۱۲۰ وباض زید وبضا تعنی قطنین وبناظ آد ، وبظنا تعنیی سنین وقد پتیع هذه الطریقة ، ولکن فی اکثر مین بیت واحد ، کقوله :

۱۱ - وفاقسد الثابت قبل قسد ضلّه والمتعملين قسمي فسيره أضلّه

۱۲ ـ ودام اوصار استفد من ظللا وقد سرب افهام إن يسرد اظللا وقد بوجز في التفسير ، فيخصص شلطوا واحدا لكل لفظين متناظرين ، وذلك اذا كان معناهما واضحا ، كقوله :

179 ــ والحوض معبروف . وحبوظ طرد والقمض عطبف . وهبو بالظا جهبد وقد يكرر اللفظ في بيت ثان مستقل اذا تمدد ممناه ، كقوله :

 ٦٨ ــ والحسن المحضر يدعن حضيسرا والحطيب الاخضيسر سيموا حظيرا

79 م والطفيلسي يقسال الحضيسر وللنميمسة يقسسال : الحظيسسس وللنميمسة يقسسال : الحظيسسس ولم يلاكر الناظم الالفاظ على وفق منهسج معين يسهل على القادىء مراجعة ما يحتاج اليه كما هو المعتاد في المجمات .

فهو بدا بلفظي ( وضمة ووظمة ) في البيست التاسع ، وثنت بذكر النظائر التي ترجع الى مادة ( ضل وظل ) في الابيات من العاشر الى التاسيع عشر ، ثم ذكر الالفاظ من مادة ( نضر ونظس ) في الابيات من العشرين الى السادس والعشرين . تليها الالفاظ ( ضأن وظأن ) و ( بضر وبظسر ) و ( ضأم وظام ) في الابيات السابع والعشرين والثامن والعشرين والتاسع والعشرين . وهكذا والثامن والعشرين الارجوزة تاركا ترتيب الالفاظ على الطريقة المجمية .

واذا كان ثمة نظام اتبعه الولف في الشرح فهو انه كان يسرد الفاظا تنتمي الى أصل واحد مجتمعة من غير أن يفرقها في ثنايا الارجوزة ، قسم ينتقل الى تفسير الفاظ اخرى ترجع الى أصل آخر ، وهكذا .

واطردت هذه الطريقة في كل الواضع التي المجتمع لديه فيها اكثر من لفظ يرجع الى أصل واحد الا مادة واحدة هي ( فضض وفظظ ) التي ذكر الالفاظ الراجعة اليها في الابيات من الرابع والخمسين الى الستين ، ففسر فيها ( افتض وفضاضة وفضيض والفض والفضض وافضاض الظائية ، ولكنه ذكر كلمتي ( فضة وفيظة ) ـ وهما راجعتان الى الدة نفسها ـ في البيت الرابع والثمانين بعد اللة.

ولاحظت أن المؤلف يكتفي أحيانا بتفسير لفظ واحد من المادة اللفوية ، مثل ( بضا وبظا ) و ( باض وباظ ) و ( البخض والبخط ) . وقد يفسر أكثر من لفظ راجع إلى مادة واحدة ، حتى لتزيد الالفاظ التي يفسرها في بعض الاحيان على المعشرة ، كالوارد في الإبيات من الحادي والستين الى الثاني والسبعين ، اذ شرح فيها معاني احدى عشرة كلمة ضادية ومعها مايناظرها من الظائيات، وكلها راجعة إلى مادة ( حضر وحظر ) .

ولكي يتمكن الناظم من تكثير النظائر فقسد استعان بطريقة الاشتقاق وتصريف الكلمات ، فكان يكثر من صياغة اسم الفاعل واسم المفعول واسم التغضيل والصفات بأوزان مختلفة ، كما استمان بتأنيث المذكر وباضافة أحرف الزيادة والتضعيف في الافعال والمصادر ، اضافة الى استفادته مسن تحويل المفردات الى الجموع بأنواعها الثلالة .

وليس من شك في أن هذه الطريقة هيئات المامه ثروة لغويسة سهلت عليه أيجاد نظائر أذاء الالفاظ التي لم يوردها غيره من الؤلفين في الموضوع. وهذا زاد في طول الارجوزة ، وجملها تنفرد بالنظائر المتنوعة ، والامثلة على السلويسة في الاشتقاق والتصريف كثيرة ، ولا حاجة الى الاقتباس هنا من الابيات ، فأكثرها شاهد على ماذهبت اليه .

## اهمية الارجيوزة

سبق ابن مالك باحثون الفوا في حرفي الضاد والظاء رسائل ومنظومات منذ بداية القرن الرابع الهجري يزيد عددهم على الاربعين .

واختص قسم من هؤلاء تصانيفهم بدكسر النظائر من الالفاظ الضادية والظائية 6 مشل الصاحب بن عباد (ت ٣٨٥ هـ) وأبي القاسم الزنجاني (ت ١٨٥) هـ) ومحمد بن نشوان الحميري (ت ١٦٥هـ) ، ولم تزد الالفاظ المتناظرة التي ذكرها أي منهم على ثمانية وثلاثين لفظا 6 كما نجده عند الحميري .

وانفرد ابو نصر الفروخي (ت 800ه) عن هؤلاء بجمعه الالفاظ المتناظرة على شكل منظومة من بحر الرجز ، ولاهميتها وسهولة تركيبها ، وطرافة موضوعها فقد زاد الاهتمام بها ، فتعددت مخطوطاتها في مكتبات العالم ، وبلغ ما آعرفه منها احدى وعشرين نسخة ، كما استأثرت بالشرح من لدن بعض العلماء ، وطبعت خمس مرات آخرها

في ثمانية وخمسين ببتا بتحقيق الدكتور حنا جميل حداد(٢) .

وبلغ عدد الالفاظ الظائبة التي فسرها الفروخي أربعين كلمة ، ومثلها معها من الالفاظ الضادية . ومن هذه المجموعة يوجد خمسة عشر لفظا نادرا لم يتمكن المحقق من رؤيتها في المعجمات المعتمدة وكتب اللفة .

اما ابن مالك فانه حاول ان يقدم احساء اشمل مما ذكره المتقدمون عليه ، فجاءت ارجوزته في مئة وخمسة وتسعين بيتا ، وهي اطول مانظم في الموضوع ، كما أنها تحتسوي على مئة وسبعة وسبعين لفظا ضاديا ومعها مثل هسلا المسلد من الالفاظ الظائية . وهذا اوسع مصنف في النظائر.

ومن مميزات المنظومة انها ذكرت الفاظا لم ترد في المجمات الكبيرة ، وقد وجدتها في كتب اللغة ، مشل كتاب « الفساد والظاء » لابي عمر الزاهد ( ت ٢٥ هـ ) وكتاب « الغرق بين الحروف الخمسة » لابن السيد البطليوسي ( ت ١٦٦ هـ ) وارجوزة الغروخي المتقدمة ، وغيرها مما أشرت البه في تعليقاتي على الإلفاظ التي انفرد بذكرها لفوي واحد .

اضافة الى هـذا فهناك ألفاظ لا تقل عن الثلاثين لم أجدها في مصادر اللفة . وهذه الكلمات التي انفرد ابن مالك بذكرها صنفان :

الاول ما كان اصلا او مصوغا من اصل ام ارآه في اي مصدر ، وربما يكون الناظم رآه في كتب الغريب والنوادر او انفرد بلكره من لا اعرفه من العلماء ، ويدخل في هذا الصنف الالفساظ ( الضّلفضل : الدليل الحاذق ، وربظ : سساد فوق الجبل ، والمسلع : ممين الجائر ، والمظلع: الاعرج ، ومحظي : ممن العصافير ، والظّرّب : الروة ، والنصيف : الصعتر ، والظّرت مسع جعها ضرر : الحال السيئة ، والظّرة : الداية وعظل : اشتم ، والحنقظ : الفضب ، والظيمة: قطع أصول الشجر ، والظّائية : صوت الطنبور ، وضاضاة : كثرة اولاد النساء ، والجالظ : القاطع شيئا نصفين ، والحوظ : اللاسرد ، والمحوظ :

(۲) وذلك ضمن يحثه ((الارجوزة الحائرة )) في مجلة ((الورد) بغداد : المجلد العاشر ب الصيد الثالث والرابع سنة ١٩٨٨م . ولزيادة التعرف على جوانب الارجوزة المختلفة يراجع بحثى الموسوم ب ((الليل على الارجوزة المحائرة) المنشور في مجلة ((الورد)) : المجلد الثالث عشر بالمدد الثاني سنة ١٩٨٨م ،

السَّعَّاء ، والمميظ : السهم السدّي يسمرع في الانتزاع . وغيوظ مع جمعه غيظ ) .

الثاني ـ مالم اجد نصئه في المجمات وكتب اللغة ، ولكني وجدت اصلا له فيها ، واكثر ماورد من هذا الصنف الفاظ دالة على الجمع أو على اسم مشتق ، كاسسم الفاعل واسسم المفعول وغيرهما ، واكتفي هنا بذكر الاسماء الدالة على الجمع تاركا غيرها مما نبهت عليه ، لانها كثيرة ، وقد اثرت الى بعضها في حواشي المتن المحقق ، ومن ذلك الالفاظ ( الظلاظل : جمع ظلظل ؛ جمع ظلظل ، وحظل وحظل : جمع ضافر ، وحظل وحظل : جمع صفئة ) ، فهذه الجموع حققت على مغرداتها حسب ، ولعل ابن مالك صاغها قياسا .

إن اهمية الارجوزة تكمن فيما تضمنته من هذه الالفاظ النادرة التي اغلاتها ممجمات اللغة، ويدفع الى نشرها ضرورة احيائها وتنبيه الباحثين عن دقائق العربية عليها ، وتيسير تداولهم إياها ، ليفيدوا منها في دراساتهم ، زيادة في اثراء لفية الضاد ، وتطلعا الى مزيد من العطاء .

ومن حق الملامة جمال الدين بن مالك ان نحيي آثاره ، ونخرجها الى الندور ، مبينين خصائصها ، لكسي يكون النساس على بينة منها ، اعترافا بجهوده في لغة القرآن الكريم .

## اثر الفروخي في ابن مالك

صنف ابن مالك مؤلفات عدة في الضاد والظاء) أهمها « الاعتضاد » و « الارشاد » و «الاعتماد» .

والارجوزة التي انشرها هي خلاصة وانيسة لما ورد في هذه المصنفات من النظائر ، ولذلك ارى ان مصادرها هي نفسها التي اعتمد عليها المؤلف في اخراج كتبه المتقدمة .

إلا انه يظهر في هــذه الارجــوزة على وجــه الخصوص متاثراً بما نظمه أبو نصر الفروخي من الابيات التي تكلمت عليها فيما سبق .

واذا كان ابن مالك لم يذكر صراحة هسدا التاثر ، او ينص على الاقتباس قانه اشاد في بعض الإبيات الى الفاظ عزا روايتها الى « بعضهم » او وصف ذلك بلفظ «قيل» او «زاعم » أو «قالوا». ولدى مراجعتها في كتب اللفة لم اجدها إلا عند الفروخي ، ومن ذلك مثلا قول ابن مالك:

۱۷۹ ـ والصنف ضرب ضده مشتهرة والظشرب نبست بعضههم قد ذكره فلفظ « الظرب » بمعنى « النبت » لم أجده إلا في تول الفروخي:

## وفي النبات ما يسمنى ظربا وقد ضربت بالحسسام ضربا

إن الالفاظ النادرة التي فسرها ابن مالك وانفرد الفروخي بذكرها بلغت احدى عشرة كلمة نبهت عليها في تعليقائي على المنن(٢) . وعلى الرغم من مراجعتي المتكررة للمصادر الا اني لم اجدها نيها ، ولسب اشك في انها منقولة من ارجوزة الفروخي ، ولاسيما الواردة في الابيات الاخسيرة التي ختم بها المنظومة .

ولكي يتبين تاثر صاحبنا انقل الإبيات ذات الارقام من ( ۱۸۳ ) الى ( ۱۸۸ ) ، وفيها يقول ابن مالك :

والضجر الملول . امنا الظجر فالسبيء الخلق كماك الزمسر

وفضـــة ورق . وفظــــة ورم وضلمـة سهد . بظا احدى الظلم

إضبارة من كتب او ضباره جماعسة الظباره

وما بلازم الخلاف ضلة.
وما بلازم الخلاف ضلة.

والمرض السقم ، واما المرظ فانسه جسوع شديد يبهظ

فالالفاظ ( الظجر وفظة وضلمة والظبارة والظمف والظد والمرظ ) التي اورها ابن مالك بهده المماني ولم اجدها في كتب اللفة ذكرها الغروخي في الابيات التي يقول فيها(٤):

والمرظ: الجدوع المضير فاعلم والمرض الداء الشدديد الالم وكل ذي وجهة تبييع ظهد" والخصم في كل الامور ضد"

<sup>(</sup>۲) بنظر الابیات الرقمة ۲۲ و ۲۹ و ۲۰۱ و ۱۸۱ و ۱۸۲ و ۱۸۱ ۱۸۶ و ۱۸۵ و ۱۸۲ و ۱۸۲ د ۱۸۸ -

<sup>())</sup> ينظر مجلة ( الورد ) ص ٢٨١ــــــ : المجلد العاشر ــــ العدد الثالث والرابع .

ثم سنواد الليل ايضنينا ظلمه والنهرط المفترط ا

وورم الاحتساء يكنسى فظمسه والسورق اللجين ايضمسما فضمه

والنبــت ما بين الرمـــــــال ظعف والعجــز في الشـــيخ الكبير ضعف

والصحفة (٥) الصغيرة الظبــــاره والكتب قسد جمعتها ضباره

لا مضمحـل جـوده ولا ظجــر ولا اذى يفســـده ولا ضجـــر

مما تقدم بتبين أن ابن مالسك استفاد من الفروخي ، وهذه الافادة لا تقلل من قيمة الارجوزة التي أنشرها ، وذلك للخصائص الكشيرة التي انمازت بها ، منع وجود الاختسلاف الواضع بين الارجوزتين في طريقة التفسير وكمية الابيسات والالفاظ .

## مخطوطات الارجوزة

اعتمدت في التحقيق على نسختين صحيحتين الها ، هما :

## الخطوطة (أ) :

وهي المحفوظة في خزانة مكتبة المتحف المراتي ببضداد ضمن مجموع رقمه ٨٠٧٧ يشتمل على الرسائل الآتية :

١ - الاعتضاد في الفرق بين الظاء والضاد ( الورقة ال - ١٩ ) .

٢ ــ ارجوزة ابن مالك في الضاد والظاء : وهسي المالع . وسيأتي الكلام عليها.

٣ ــ شرح تحفة المودود في القصور والممدود ــ لابن مالك ، ( الورقة ٢٥ ــ ٧) ) كتبت سنة
 ١٢٥٧ هـ .

٤ - ديوان الحاجري - ناقص الآخر ، ( الورقسة ٨ - ١٠٠ ) .

ه ـ قصائد ومقطوعات شعرية لشعراء من عصور مختلفة، اولها قصيدتان لعبد على الحويزي،

وآخرها قصمائد عدة لمحمد كاظم الازري ( الورقة ١٠٢ مـ ١٥١ ) .

ونقسع ارجوزة ابن مالك في اثنتي عشرة صفحة ، تبدأ بظهر الورقة (١٩) وتنتهسي بآخر وجه الورقة (٢٥) ، وعدد الإبيات فيها مئة واربمة وتسمعون ، في كل صفحة سبمة عشر بيتا ،

تتقدم الإبيات ستة اسطر فيها اسم المؤلف وبيان طريقته في تفسير الالفياظ ، يليها من الارجوزة .

وتتمييز هذه النسخة بوضوح الخط ، وضبط الالفاظ بالشكل ، مع البات الناسخ حواشي كثيرة فسر بها الكلمات الفريسة ، ونقل تعليقات نفيسة من كتب اللغة ، ومصنفات الضاد والظاء ، مثل « الفريسب المصنف » لابي عبيد و « الظاء والضاد » لابي سهل (أ) و « شرح الفصيح » لابي عمر الزاهد ، وغيرها ، كما ذكر مجموعة من علماء اللغية ، كاللحياني وابن السيد البطليوسي ، والشيباني وابي زيد والاصممي وابي عبيدة وغيرهم ، مما يدلل على معرفة الناسخ بهسدا الموضوع .

#### المخطوطة (ب) :

وهي المعفوظة في خزائة مكتبة الاوتاف الركزية في بغداد ضمن مجموع صغير رقمه ١٦١/١ مجاميع ، يشتمل على :

١ -- ارجوزة في الفرق بين الضاد والظاء -- لابن مالك(١) >

 ٢ ــ ورقتان في الدوائر المروضية وبحور الشمر العربي ، ( الورقة ١٧ ــ ١٨ ) .

۲ سرسالة ابي الجيش الانصاري الاندلسي في العروض ، ( الورقة ٨ب ــ ٩ب ) .

وتقع الارجوزة في الصفحات الثلاث عشرة الاولى . وقد كتبت بخط النسخ المعتاد الخالي من الشكل والتنقيط في كثير من المواضع .

 <sup>(</sup>٥) رسمت الكلمة إلى المطبوع (( الصفحة )) وهو وهم صوابه
 من مخطوطة الإرجوزة الوجودة في مكتبسة (( كوبريلي ))
 باستانبول تحت رقم ١٩٩٣ .

<sup>(</sup>٦) توهم الدكتور عبدالله الجبوري في قوله انها ( منشورة في كتاب المرهر ــ للسميوطي ٨٢/٢ نقسلا من كتاب « الاعتضاد في معرفة الظاء والضاد » ) , ينظر : فهرس المخطوطات المربية في مكتبة الاوقاف العامة في بضداد ٢١٤/٣ .

افرد الناسخ الصفحة الاولى للعنوان الذي نعتقده في المخطوطة (١) ثم بدا مباشرة في الصفحة الثانية بعد البسملة وبعد عبارة ( رب يسر واعن برحمتك ) بذكر متن الارجوزة .

وعدد الابيات هنا مئية وسئة وتبعون ، بزيادة بيتين على المخطوطة المتقدمة ، احدهما ورد في حاشية النسخة فادرجته في المتن تحت تسلسل (٣٠) ، والاخر ورد بعد البيت المرقم (١٦٧) وهو بمعناه فوجيدت أن وضعه في المتين يؤدي الي التكرار ، فادرجته في الحاشية ونبهت عليه .

. . . . . .

اما المخطوطات الاخرى التي لم اتمكن من الاستفادة منها فهي:

 ١ ـ مخطوطة مكتبة جامعة استانبول في تركيا ضمن مجموع رقمه ٢٠١٥ في مئة وخمسين بيتا كتب سنة ١٢٧٧ هـ .

 ٢ - مخطوطة مكتبة فيض الله افندي باستانبول ضمن مجموع رقمـه ٢١٢٩ كتبت سـنة ٥٩٧٥ - ٠

٣ ـ مخطوطتان ناقصتا الآخر في المكتبة التيمورية
 في القاهرة ضمن مجموعتين تحت رقم ٢٥٩
 مجاميع و ٣٠٠ مجاميع .

٤ - مخطوطة مكتبة طلعبت حسرب بدار الكتب المصربة في القاهرة تحت رقم ٥٤٥ مجاميع في مئة وثلاثة وسبعين بيتا .

ه .. مخطوطتان في دار الكتب الظاهرية بدمشق ضمن مجموعين تحت رقم ١٠٦٢ و١٥٩٣٠

## منهج التحقيق

اتبعت في اخراج النص الخطوات الآلية :

اتخان مخطوطة المتحدف العدراقي أصلا
 للاسباب التي سجلتها فيما تقدم ورمزت لها
 بالحرف (1) ورمزت للمخطوطة الثانية
 بالحرف (ب) .

راجعت كل الالفاظ اللغوية الني ذكرها المؤلف في مظانها من المجمات ، واهمها « تهذيب اللفة » للازهري ( ت ٢٧٠ هـ ) و « الصحاح » للجوهري ( ت ٤٠٠ هـ ) و « الساس البلاغة » للزمخشري ( ت ٢٢٥هـ ) و « السان العرب » لابن منظور ( ت ٢١١هـ) و « القاموس المحيط » للفيروز ابادي و « القاموس المحيط » للفيروز ابادي للزبيدي ( ت ١٢٠٥ هـ ) . وأشرت الى هذه الابيدي ( ت ١٢٠٥ هـ ) . وأشرت الى هذه الاصول بعبارة » المعجمات الكبيرة « حين لا اجد اللفظ فيها ، اضافة الى كتب الضاد والظاء المتوفرة في المكتبات .

٣ ــ وضعت ارقاما متسلسلة لابيات الارجوزة
 كلها م

) ـ اثبت جميع النمليقات والتفسيرات الواردة في المخطوطة (أ) في الحاشية واشرت السي مصادرها أن أمكن .

۵ ـ کتبت النص على مانعهد البوم من رسم الكلمات ، وكان جملة من كلماته على خلاف ذلك ، مثل ( ذوا ـ ذو ) و ( إلاها ـ الها )، ولم أشر الى مثل هذه التغييرات ، كما لم أنبه على ما لا فائدة مـن ذكره ، كسقوط الف واضافة نقاط .

## بسم الله الرحمن الرحيم وبسه نستمين(١)

قال الشيخ الامام العالم العلامة الأوحدالكامل الفاضل البارع المتقن المحقق القدوة ، شيخ الامالام قدوة الأنام ، لسان العرب ، وحجة الأدب ، جمال الدين أبو عبدالله محمد بن عبدالله ابن مالك الطائي الجياني :

أما بعد ، هذه (٢) ارجوزة جمعتها فيما يقال بالضاد فيدل على معنى ، ويقال بالظاء فيدل على غير ذلك المعنى ، والوزن واحد ، أقدم فيها ماهو بالضاد على ماهو بالظاء ، وأقر أن كلاً منهما بشرح معناه ، والله الموفق ، وعليه التكلان (٢) :

ابه أولي النهدي والفضل والنجابه أولي النهدي والفضل والنجابه أرجوزة في الضاد والظاء معيا من مسع اتحاد الصيغتين وزنا وما أوّخسره فظاؤه تجسب بعدهما ظا آخريسن بسادي زن فعسو: ضنين مردفي بضسين للأمنيسه لنا، ويدني منتهسي الأمنيسه

١ - أقسول حامداً إلها صددا
 ٢ - وآلبه الأبسرار والصحاب
 ٣ - إنبي استخرت الله في أن أجمعا
 ٤ - مما أنالاه اختسلاف المعنسي
 ٥ - فما أقدمت فبالضاد كتب
 ٢ - وربعا قدمت لفظيي ضياد
 ٧ - وذاك يُدركي باختلاف الوزن
 ٨ - والله يقضى بخلوص النيه

## أول الأرجوزة(١)

بالضاد ، والتهمة سموا و طهمه و الشمسة وما عسن الشمس انسزوى فظهل واستعملن فسي غسيره أضلته (١) وقسراب الهمسم إن يسرد أظهلا

٩ جماعت الناس تسمي و صنعه
 ١٠ والضيل ذو الدهاء وهو الصل (٥)
 ١١ وفاقيت الثابت قبل قبد ضله
 ١٢ ودام أو صيار استفد مين ظلا

- (١) في ب: رب يسر واعن برحمتك .
- (٢) كذا ورد جواب « أماً» يحذف الغاء . وابن مالك يجيز هذا الحذف خلافا لكثير من النحاة . ينظر كتابه : شواهد التوضيح والتصحيح ص ١٣٦ .
  - (٣) من « قال الشيخ » الى هنا ليس في ب .
    - (٤) اول الارجوزة: ليس في ب .
- (ه) في ب (والصل ذو الدهاء وهو الضل ) وفي حاشية ا (يقال: فلان ضل أضلال وصل اصلال ، بالضاد والصاد ، أي داهية دواه ويقال أيضا: ضل أضلال ، بالضاد مفخمة مضمومة ، حكى ذلك كله اللحياني ، فأذا قبل غير مفخمة فالكسر لا غير ) .
- (٦) في تهذيب اللغة ، للازهري ٦١/١١ع-١٦٥ وقال ابو حائم : ضَلَيْلَت الدار والطريق وكلَّ شيء ثابت لا يبسرح ... ويقال : اضللت الناقة والدراهم وكل شيء ليس بثابت قائم ممايزول ولا يثبت ) .

١٣ - والباطل الهسم حيث قيل ضائله ١٤ - ضد الرشاد الذي (٩) والضلاله ١٥ وبالدليس الحاذق اخصص ضلضلالا ١٦ واعرف بقايا الماء بالضلاضل (١١) ١٧ - ودافسن او منعسوم المضيل ١٨ - والأحير الأغسوى هو الأضل ١٩ - والأرض لامهدي (١١) بها مكضلة ١٩ - والتكث من « قلرت » أعين او قلوب ٢٢ - وإن ينصب بأعين الجن بشسر ٢٢ - وان ينصب بأعين الجن بشسر ٢٢ - والمنتضم المنعسم المجمسل ٢٢ - والمنتضم المنعسم المخمسل ٢٢ - والمنتضم المنعسم المخمسل ٢٠ - والمنتضم المنعسم المخمسل

كذا(٧) الاقامية اعتبد بالظائل المسي الظلالية وجبودة الظرّيل هي الظلالية فإن ترد منظاك مين الظلالية فلانظلت من الظائلاظل ا١٢١ وافهم منظللات مين الظائلاظل ا١٢١ وسياتر او مسؤور الظيدل وبطين خيف الجميل الإظلل وباعيلاك سياترا منظاك منظاك فرحمية أو رقبية الإغلام أو مسيره فرحمية أو رقبية الناظلية المناز المنظلك وعيب الناظلية أيضا ظليرة والقف الأكر (١٠) ومستوى المنظلية والمؤجيل والمؤجيل والمؤجيل ومن يرجات العيب والمؤجيل ومن يرجات منظيره منظيور

<sup>(</sup>٧) في ١: كذ . تحريف .

<sup>(</sup>A) في ب: (كذا الاقامة استبن من ظله). وفي حاشية 1: (ذكر الظلّة بمعنى الاقامة ابن السيد البطليوسي). أقول: لم يذكر ابن السيد في «الفرق بين الحروف الخمسة» الظلّة بفتح الظاء، وأنما ذكر في ص١٢٢ « الظلّة » بضم الظاء نقط. وضرها بقوله ( (ما اظلله من شجر وغير ذلك ). وأهملت المعجمات الكبيرة كالتهذيب والصحاح واللسسان ذكر « الظلّة » بالفتح ، ذلك ). وأهملت المعجمات الكبيرة كالتهذيب والصحاح واللسسان ذكر « الظلّة » بالفتح ، وذكرها صاحب «القاموس المحيط» )/١٠ .، وبراجع تعقيب صاحب تاج العروس ٢٧/٧) على عبارته .

 <sup>(</sup>٦) في ب: ضد الغي الرشاد ، ووضع الناسخ فوق كل من لفظي « الغي » و « الرشاد » الحرف (٦) مشيرا الى ان في اللفظين تقديما وتأخيرا.

<sup>(</sup>١٠) لم يرد « الضلضل » بضم الضاد الكررة في المعجمات الكبيرة . وفي تهذيب اللغة ١٦/١١ ( ويقال للدليل الحافق : الضالاضلوالضائضلة ، قاله ابن الاعرابي ) . وينظر : لسان العرب « ضلل ، ٣٩٤/١١ – ٣٩٥ ، وزاد في تاج العروس ١٢/٧) عن العباب ( ضائضيل ) بضم الضاد الاولى وكسرالثانية وفتح اللام بينهما .

<sup>(</sup>١١) في حاشية أ ( الضلاضل والصلاصل : بقاياالماء . واحدها ضَالتَضلة وصالتَصلة . ذكرهما الازهري) . ينظر : تهذيب اللغة ٢٦٦/١١ .

<sup>(</sup>١٢) لم تورد المعجمات الكبيرة لفظ « الظلاظل »جمعا لظالظال ، ولمل ابن مالك صاعب قياسا . ومثله : براقع وبرائن ، جمع بنرقع وبلوئن.

<sup>(</sup>١٤) في حاشية أ ( الرقبة : مصدر رقب الشيء ١٤ النظره ) .

<sup>(</sup>١٥) في حاشية 1 ( جاء في بعض الآثار أن النبي صلى الله عليه وسلم رأى جارية فقال: إن بها نظرة فاسترقوا لها ، أي : أصابة بأعين الجن . كذا فسره العلماء) ، وينظر : الفرق بين الحروف الخمسة ، لابن السيد ص١٧٠ .

<sup>(</sup>١٦) في حاشية ! ( وناظر المين : النقطة السوداءفي سوادهما . وهو البصر نفسه ) .

۲۹ \_ وذهب أو ناعب من نضير ٢٧ \_ والضأن معروف و وقالوا للسئلف (١٧) ٢٨ \_ والبخثر بالضاد اسم اهدار الدم (١٨) ٢٨ \_ وضيام فهو (٢٠) ضائم نعني ظلم ٢٠ \_ وضيام فهو (٢٠) ضائم نعني ظلم ٢٠ \_ والواضف الذي يسير الغبا ٢٢ \_ والوقف قد قيل له وضيف (٢٢) ٣٠ \_ والبخل والشيء النفيس ضين ٢٣ \_ والبخل والشيء النفيس ضين ٢٣ \_ والبان ذو الطيب هو المضنون (٢١) ٣٠ \_ والظنت النفيس من كل وم كذا ٢٢ \_ والخبل الغاليب المضنون (٢١) ٢٢ \_ والظنت النفيس من كل و كذا ٢٢ \_ والخبل أو مشيل ليه مضفور ٢٢ والحبل أو مشيل ليه مضفور ٢٨ \_ والحبل أو مشيل ليه مضفور

والمشام، ثم ظان ، فاعتسرف فلمأب ، وظام ، ثم ظان ، فاعتسرف والبكظ و خاته و وتوف الرحيم (۱۱) وظام أي جلسب ، والأصل : ضام في المستقة لأمسسر بهظما إ(۱۲) والواظمة التابسع فلت الأربسا وعظهم سماق الفسرس الوظيمة والرجيم المنته المنته من الظنونين فلمن الرجيم الظنونين فلمن الرجيم الظنونية وذات تهمية همي المظنونية وذات تهمية همي المظنونية مضن أميرجكم ، كهذا المتنه الأذي ومسن أصيب ظفه و (۲۲)

<sup>(</sup>١٧) في حاشية أ ( السئليف : المشروج باخست امراتك ) .

<sup>(</sup>١٨) في ب: والبضر قل بالضاد اهدار الدم .

<sup>(19)</sup> في حاشية 1 (يقال: بنضر الدم بَضَرا ) الما أنهدر ولم يؤخذ الحق من المتعدي فيه . ويقال الذي تقطع الخاتئة طرفة من فرج المراة: بنظر وبنظارة ، ولين ونوف ، والبنظر ايضا: الخاتم بلفة حمير . حكاه الشيباني ، وانشد « سل البظور من الشنائر » والشنائر بلغتهم : الاصابع ، واحدها: شنترة ) .

<sup>(</sup>۲۰) ب: وضم ، تحریف ،

<sup>(</sup>٢١) هذا البيت لم يرد في 1 . واثبته من حاشيةب . وسيتكرر معناه في البيت المرقم ١٦٩ .

<sup>(</sup>٢٣) الظين ، بكسر الظاء ، مما لم اقف عليه فيماتيسر من كتب اللغة. وهذا البيت ورد في المخطوطة بعد البيت الآتي المرقم ٣٥ .

<sup>(</sup>٢٤) في حاشية 1 (المضنون: داهن البان المطيب، ذكره أبو عمر الزاهد في شرح الغصيح ) وانشد: قد البنيت كفياك بعيد لين قال: يريد المطيب وغير المطيب ) .

<sup>(</sup>٢٥) ب: الماينه، تحريف ، والمئنة بمعنى المظينة، وجاء في تهذيب اللغة ٥٦٣/١٥ ( وقال أبو عبيد : قال الاصمعي : سالني شعبة عن «مسينية» فقلت : هو كقولك : علامة وخليق ، قال أبو زيد: هو كقولك : مخلقة ومنجدرة ) .

<sup>(</sup>٢٦) في حاشية 1 ( يقسال : ظفر فسلان فلانابظفيره ظفرا ) اذا قلع ظنفره أو كسره ، فلهسادا قال : اصبب ظفره ، حتى يعم المنيين ) .

ووشيي" او مغلّيب مظفيً وبعض أعراض العيون الظيّفر وبعض أعراض العيون الظيّفر والظيّفر والظيّفر الغالب الانتي ظيّفر وكل وكل قياع ذي نبات ظيّفر والعطير منه ما اسمه أظفران أي سيار فوق جبيل محتفظا (١٦٠) ويستوي ميداوم وكيارظ ويستوي ميداوم وكيارظ والنبظ قليع شيج فاعترف والومظ كالرمان في الصحراء (٢٧٠) والمقيرط الري" هيو العظيور والظاليع الخاميع (٢٨٠) والمتهيرة

ومشاف مضفور هدو المضفّر (۱۲)
وضاف الحب الجمعن ضقر (۲۲)
وضف الحب الرمال جمع ضقر (۲۲)
وضف "قد قيل فيه ضقر (۲۲)
هذا (۲۱) وجمع الضيّم الإضفار (۲۲)
وربض الكبش وزيد ربظا (۲۲)
والمستمال (۲۰) قلب مصموض
والمستمال إن أمسدى فداك كارض
وضربان العسرق نبضاً عرف (۲۲)
وستوي المنسوع والعنضور
ويستوي المنسوع والعنضور
ومائسل عن ضاله يترجسم

- (٢٧) لم تورد المعجمات الكبيرة لفظ « صَنفَرة »جمعا لضافر . ولعل ابن مالك صاغه قياسا . ومثله : سحرة وطلبة جمع ساحر وطالب .
- (٢٨) في حاشية أ (قال صاحب الارشاد في الظاءوالضاد: الظّعْرة: جليدة تفثي المين ناتئة من الجانب الذي يلسى الانسف بسلا سسوادها ، ويقسال لهسا: الظّغنسرة ، بالتحسسريك ) . قلت : الارشاد : هذا كتاب لابن مالك لسميصل الينا ، الغه في الضاد والظاء . ولسه كتاب آخر مطبوع عنوانه « الاعتماد في نظائر الظاءوالضاد » ذكر في مقدمته انه اختصره من كتابه الكبير « الارشاد » . والنص الذي نقل في الحاشية موجود في « الاعتماد » ص ٣٤ .
- (٢٩) في حاشبة 1 (الضّغر : جمع ضغرة ، وهي رملة تتعقد ويشق السبير فيها . وقال الليث : الضّغر : حقف رمل طويل عريض ، وبعضهم يقول فيه : ضغر ، بفتح الفاء . وذكر البطليوسي ان المشغر : فيه التسكين ، والفتح والكسسر لفتان في التسكين . وقال في موضع آخر : الضّغر ، بالكسر ، جمع ضنَفرة . والضّغر والضّغر : الحقف المذكور ) . وبنظر : الفرق بين الحروف الخمسة ، لابن السيد ص ١٧ و ١٩ و ٥٠ .
- (٣٠) في متن ب ( وما اطمأن ذا نبات ظفر ) .وجاء في حاشية هذه النسخة ( نسخة ؛ وكل قاع ذي نبات ظفر ) اشارة الى ورود رواية ثانية في نسخة اخرى .
  - (٣١) ب: هنا ، تحريف ،
- ٣٢١) في كتاب « الضاد والظاء » لابي عمر الزاهد( مخطوط ) الورقة ٧٣ و ( والضَّغير والضَّفَر ، لفتان : حقف رمل طويل عريض ، وجمعه :ضغور واضغار ) .
- (٣٣) ربظ ، بالظاء ، اهملته المعجمات الكبيرة .وذكره ابن مالك في الاعتضاد ص١٨) ونقله عنه أبو حيان في الارتضاء ص١١٩ .
  - (٣٤) أ: مختفظا . ولا أعرف له وجها .
    - (٣٥) ب: والمستماض.
    - (٣٦) ب: ونبض عرق ضربان عرفا .
- (٣٧) في حاشيسة أ (الومظ والمظر: رمان البر .ذكر الومظ الازهري ، المضا مشهور) . قلت : ذكر الازهري في تهذيب اللغسة \٣٦٧/١ المظ » . ولم اقف على « الومظ » في كتابه .
  - (٣٨) يقال : خمع في مشيه ، اذا ظلم .

 ٢٥ \_ وشياً كأضلاع حـوى مضلَّع (٢٠) ٥٣ \_ ومسن أعسان جائسوا مضلِسم ٥٥ \_ وآخر الأولاد قيل فنضاضيه ٥٦ \_ وكسل مساء سائل فضيض ٥٧ \_ والفض تفريق وكسسر" عهسدا ٥٨ \_ وكل ما تفسيرق اجعيل فضضيا والفَّنَضَف الما العذب أفضاضا جمع (١١) مه \_ ومن « أفض الهيسة » افهم أجسزلا ٦١ \_ والحكف على عصن كان فيما قد سلف ٦٢ \_ وحُفُ مِنْ العدو ، وحُظْر وحُظْر ٦٣ ــ والمكث في القسرى هـو الحيضاره(١٤) ٦٤ - ونقسر أو مربسد ((١٤) حضسيره ٦٥ ــ والفسرس العسسداء صسف ميحضيرا ٦٦ ــ ويســـتوي المحضير والمحضـــار ٧٧ \_ والموت قبل حضوره احتضار وعمسل العظمسيرة احتظمار (٢٠)

ثــوب . ومن خيلهـــم المظلـــم والأعسسرج المفسلاع والمظيتسع كالمتا وكرشيا شق اعتمه بافتظهما(١٢) وما افتظظ ب ماءه (۱۲) فظاظ ب وكسسل جسساف وقولسمه فظيسظ وكالفظيظ الفسظ عنهسم وردا وبالفظاظ ــــة اشرحان الفظظ ــــا والفظة مجموعيا بأفظاظ سيمع وقد أفظ الخيط أي قسد أدخسار والحظُّ برمنع الشيء فانقد للسلف (مد) جمسع عظار كجسداد وجد والا والمنجنيين سيست (١٤٨ حظساره لكين مسأوى النعسم العظييره وفي العصب افير روكوا معظ سيراره وفي الذبيساب يذكس المخطسار(١٥)

<sup>(</sup>٣٩) 1: مظلع ، تحریف ،

<sup>(</sup>٤٠) اهملت كتب اللغة « مضلِت ومظلِت » بكسراللام بهذا المعنى ، وجاء في حاشية أ ( ذكر المظلاع والمظلُّم والمظلُّم ابو سهلَ في الظاءَ والضاد ).

<sup>(</sup>١)) في لسان العرب « فضض » ٢٠٧/٧ ( ويقال: افتض فلان جاريته واقتضها ، اذا فرعها ) .

<sup>(</sup>٢)) ب: وكرشا فظ الفتى وافتظها .

<sup>(</sup>٤٣) ١: ماؤه ، تحريف ،

<sup>(</sup>٤٤) لم تورد المجمات الكبيرة لفظ « افضاض »جمعا للغضض ، وذكره ابن السيد في « الفرق بين الحروف الخمسة » ص٢٦ بقوله ( وأماالأفضاض - بالضاد وفتح الهمازة - فجمع الغضض ، وهو الماء العدب ) .

<sup>(</sup>٥٤) قوله « فانقد » : فعل أمر من «انقاد ينقاد».

<sup>(</sup>٢٦) لم تورد المجمسات لفظ « حنظر وحنظر »جمعسا لحيظساد ، ولعسل ابن مالك صساغ لغسظ « حنظر » بالضم قياسا ، كما مثل هو به « جداروجندر » . ومثله : كتاب وكتب .

<sup>(</sup>٧)) في حاشية 1 ( الحضارة ، بالكسر عن أبسى زيد ، وبالفتح عن الاصمعي ) .

<sup>(</sup>٤٨) ب: سمها .

<sup>(</sup>٩)) المربد ، هذا ، الموضع الذي يجفف فيه التمولينشف . ويسمى الجرين والبيدر ، ينظر : لسان المَرب « ربد » ٣/ ١٧٦ . ويقابل باللسمان « حضر » ١٩٩/٤ .

<sup>(.</sup>o) لم تورد المعجمات لفظ « محظيم » .

<sup>(</sup>١٥) في حاشية ١ ( المحظاد : ذباب ازرق لساع ) .

<sup>(</sup>٥٢) في حاشية 1 ( يقال : حظر فلان واحتظر ١٤١٤ اتخذ لنفسه حظيرة أو حيظارا . ومنه قولسه تمالى : كهشيم المحتظر ) . وينظر الآية ٣١من سورة القمر .

والعطب الأخضر سمتوا حظيرا وللنميمسة يقسسال : الحظيسر فهو اخضرار النبت (١٥) و قيت العذر (٥٠) وكمنساع استعملسوا حظسمار (١٥٧) وحائسط العظسيرة العظسار وفسى النبسات ما يسسمي العنظل واسماً • وبعض الحنظل اجعمل حنظله(١٠) وأكسسل حنظسل أذاه العنظئه لر(١٦) والمحظل (١٣) المانيع من ذهبياب والربسوة افهسم حيست قيسل ظكرب وقيل للر" بشوة أيضا : ظير (أن) والظرُّب : نبت بعضهم قد ذكره (١٠٠) بالظما(١٦١) همسو التحديسة والتصليب، ٨٠ س تحسريش التضريب • والتظريسب

١٨ - والحسن المحضر يدعسي حضرا ٢٩ - وللطفيلي يقسال: الحضر ٧٠ ـ والحاضرون حنضر (٥٠) . أما الحكظــر ٧١ - وعلسم لكوكب (٥١) حكفسسار ٧٧ - والأبل البيض هـي الحيضار (٨٠) ٧٣ - وغسدر الماء تسمي العنضالا ٧٤ ــ أمــا غديــر واحــــد فعنضلــه(٥١) ٧٧ - والمحضيل اللاعب بالكعساب(٦٢) ٧٧ - ونبت الاداه الصقيب ضرب ۷۸ ــ وللخفيــف اللحــــم قيــل : ضُر ْب ٧٩ ـ والصنف ضسر ب ضساده مشتهره

- (٥٣) في لسان العرب « حضر » ١٩٧/٤ (الحمَضَر: ضد البدو . والحاضر : خلاف البادي ) . ولعل ابن مالك جمع « حاضرا » هذا على « حاضرين » .
- (٥٤) لم تورد المعجمات الكبيرة هذا المعنى لكلمــة « حَنظَر » بفتــع الظاء ، وذكره ابن الســيد في « الفرق بين الحروف الخمسة » ص.١٠
- (٥٥) من معاني الحدر : البقظة ، وثبقل في العين من قلى يصيبها . ولعل المعنى الثاني هو المقصود
  - (٥٦) أ للكوكب . تحريف .
- (٥٧) لم تذكر المعجمات الكبيرة « حكظار » بمعنى اسم الفعل ، وذكره ابن السيد البطليوسي ص١٢٠ بقُوله ( حَنظار ب بالظاء ب اسم للفعل مبني على الكسر بمنزلة « نَزال » ، ومعناه : احظره عن الشيء ، اي : امنعه منه ) .
- (٥٨) في خَاشية أ ( الحيضار : الجري ، مصدرحاضر . والثور الابيض . والبيض من الابل ، ولا واحد لها . وحقيبة تلقى على البعير على هيئة الرحل ) .
  - (٥٩) أ: محنضله ، تحريف ،
- (٦٠) في حاشية ! ( الحنطَّلة ، بالظاء أيضا ، الراة القصيرة كأنها شبهت بالحنظلة. ذكرها البطليوسي، وعزاها الى العنتقي ) . ينظر : الغرق بين الحروف الخمسة ص٣٩٠ .
- (٦١) فِي حَاشيةً ١ ( يِقَالُ : حُتَضَّلت النَّحَلَة بالضَّاد والظاء ، اذا عَرض في اصول سعفها فساد بالهاب النسار في سمغها . ويقال : حيظيل البعير ، اذا تاذي من اكل الحنظل ) .
- (٦٢) في حاشية 1 ( "ذكر أبو سهل أن الاحضال كعوب من عاج . ويقال : احضل الصبي ، اذا لعب
  - (٦٣) ١ : والمحضل . تحريف .
  - (٦٤) اهملت المجمات الكبيرة هذا الممنى لكلمسة« ظرّب » باسكان الراء .
    - (٦٥) بشير الى قول الفروخي في ارجوزت ص٢٨١ :
  - وفي النبــات مـا يـــمكي ظرّبا وقد ضربيت بالحسيام ضربا رقد أهملت المجمات الكبيرة لفظ «الظارب» باسكان الراء .
    - (٦٦) أ: بالظاء ، تحريف .

۱۸ ـ وخع و فعصل ناقه و العضيض ١٨ ـ واسفل الطهود هه و العضيض ١٨ ـ وقيل في جمع العضيض حفث ١٨ ـ والعض حفث ١٨ ـ والعض حث ١٠ والنصيب حظ ١٨ ـ ولعض المن حثث ١٠ والنصيب حظ ١٨ ـ وكل مسن حثث ١٠ والنصيب حظ ١٨ ـ وللض لذع الذي ١٠ والمظ شعر ١٨ ـ وكل أثنى لذعت (١٧) فعضه (٧٧) محموعها مضاض (١٧) محموعها مضاض (١٧) ٩ ـ ووجع المصيبة المنكاضة ١٩ ـ إيجاع الإمضاض ١٠ والإمظاظ أن ١٩ ـ والمبض بذل النزر فاعرف واعتمد ١٩ ـ والمبض بذل النزر فاعرف واعتمد ١٩ ـ والقرض تقطيع بسن أو جلم (٧٧)

وظررب قدل جمعه ظرراب والموسر المسري هدو الحظيظ (١٦) واسم دواء حظر وحظر وحظر المراب وقد لله وحظر المراب وقد لله وحظر المحظر وقد لله المحظر وكدل وافي حظره معظر وظر (٢٠) في النبتة الرسان ضاهي لا الشر والسر والمسافين معلا الشر والمسر والخصومة المظران والمحسومة المظرات والمسرر والخصومة المظرات والفظر المحسومة المظراب عود ماءه الذي بطرن والفظر تحريك لأوترا عمد (٢١) والمراب والمراب المنظر المراب المنظر المراب المنظر المراب والمراب المنظر المراب المنظر المناب المنظر المراب المنظر المناب المنظر المراب المنظر المناب المنظر المناب المنظر المناب المنظر المناب المنظر المناب المنظر المناب المناب المنظر المناب المنظر المناب المناب المنظر المناب المناب

<sup>(</sup>٦٧) في حاشية ! : ( خجأ الفحل الناقة أذا قرعها) •

<sup>(</sup>١٦٨) في حاشية ١ ( قال ابو سهل : قال غير ابي عبيد : يقال : لقد حَظِظت يارجل . وهذا رجل حَظُ جَد . مثل حظيظ ) .

<sup>(</sup>٦٩) في حاشية 1 ( الحنظط : الدواء المذي تداوى به المين . ويسمى الخولان . يقال بظاءين وضادين على فأمل وفأعل في الحالين .وبضاد مفتوحة بعدها ظاء" او ذال . حكى لغسة الذال ابو عمر الزاهد ، وماسواها ذكرهابو عبيد في « الغريب المصنف » . وذكر أبو سهل ان العرب تسميه أيضا « حيدلاً » على وزن « إبل » ) .

٧٠٠ بُ : وَالْوافر الحظُّ هو المُعظُّوظ ،

<sup>(</sup>٧١) ضبطها في ١ « لك عت » بالبناء للمعلوم .ومااثبته هو المناسب للمعنى ، وفي لسان العسرب « للم » ٣١٧/٨ ( ولذعه بلسانه ... أي: أوجعه بكلام ) .

<sup>(</sup>٧٢) في لسان المرب « مضض » ٢٣٣/٧ ( المضيّة: التي تؤلمها الكلمة أو الشيء اليسير وتؤذيها ) •

<sup>(</sup>٧٣) منظلة : لقب سفيان بن سلهم بن الحكم بن سعد العشيرة ، لسان العرب « مظظ » ٢٦٤/٧ .

<sup>(</sup>٧٤) في ب ( في جمعة منسّة أتى المضاض ) . ولم تورد المجمات الكبيرة لفظ « ميضاض » جمعاً لمنسّة . ولعل أبن مالك صافعه قياسها .ومثله : قيصاع وجنان ، جمع قتصعة وجنّة .

<sup>(</sup>٧٥) وسبلان قل قل بضيض ٠

<sup>(</sup>٧٩) ب : والبظ الأوتار تحريك عهد .

<sup>(</sup>٧٧) في حاشية 1 ( الجلم : المقص ، واكثر مايقال جلمان ، يجعلون كل واحدة من الحديدتين : ولولا نسوال من يزيد بن مزيسد لصوت من حافاتها الجلمان ولولا نسوال من يزيد بن مزيسد لصوت من حافاتها الجلمان وابصة ، وحكى يعقوب انه يقال : جلم ، بالافراد ، وانشد ابو تمام في الحماسة لسالم بن وابصة ، وهو هذا :

داويت صدرا طويلا عمر'ه حُقيدا

وينظر: الحماسة ، لابي تمام ص٣٣٩ . (٧٨) في حاشية 1 ( شجر القرظ ) .

۹۹ - وذو زوال أو مسات قسارض
۹۳ - والنظف الصعتر والنفيف (۱۹)
۹۷ - والمينف الحباق الانثى منفكه (۱۰)
۹۸ - والصبر والأعمى وجنسب الوادي
۹۹ - ثسم الظريسر حجر محدد
۱۰۱ - والحالة الفشرس (۱۸۱) اجمعنها بالفشر ر
۱۰۱ - والفسر فسرة و وظر كظر ر
۱۰۱ - فشر بضاد أيضا الهسزال
۱۰۲ - فشر بضاد أيضا الهسزال
۱۰۲ - أضر أنسرى أو أتسى بفسر (۱۷)
۱۰۵ - وقد أظر موضع أي صسارا

وسيد بعسد الغمسول القارظ سبسوا ، وذا النقسساوة النظيفسا وستفرة ملخوص (١٨) سبسوا منظف مسموا منظف مسموا ضريرا ، فاروه بالفساد(١٨) وفسي المكان الحسزن ذا يعتقد(١٨) وفي ظريسر الصخر أيضا قبل ظرر والفير معسروف ، وظرر مستقر(١٨) فاعلم ، وللفاسد ظرر قالسوا المنازة المظررة المنازة المنازة المنازة وموضل والشخص فيسم المنازة ، والشخص فيسما المنازة ، والشخص فيسما المناسرة ، والشخص فيسما المنازة والشخص فيسما المناسرة ، والشخص

والصبر والأعمى وجانب السواد سمنوا ضريسرا فاكتبنسه بالضناد

(۸۲) ب والموضع الحزن كذا قد اوردوا .

(٨٤) ب: الضرأ . تحريف . وفي حاشية أ( النشرى : أنثى الأضر . مثل الإجل والجللى ، والأعز والعزر ، كالكبرى والكبر ) . أقول : ولاعز والعزر ، كالكبرى والكبر ) . أقول : ولم أنف في المعجمات الكبيرة على لفظ الفرسى » ولاجمعه « ضرر » .

(٨٥) ب: (والضَرَّ ضد النفع ظرَّ مستقر) .وهذا البيت والذي يليه وردا في المخطوطة ب بعد البيت رقم ١٠٧، وجاء في حاشية ا (ظرَّ، بضم الظاء وفتحها اسم ماء . وعبر عته بمستقر؛ لأن العرب تقيم على المياه . قال الشاعر :

نسانیه ملی رصیف وظر کدابغیة وقید حلیم الادیم بروی : رصف وراصف ، وظر وظر وهما ظاءان ) .

(٨٦) الظائر ، بمعنى الفساد ، أهملته كتب اللفــةالكبيرة . وذكره الفروخي في أرجوزتــه ص٨١٤ نقاله :

وكل ما يغسس فهر ظرر والصخرة الصماء ايضا ضرا وضبط في مطبوعتها بكسر الظاء .

(٨٧) ب: والضَّدُّ للمنفعة المضرة .

<sup>(</sup>٧٩) النضيف ، بمعنى الصمتر لم اقف عليه في كتب اللفة .

<sup>(</sup>٨٠) في مستدركات تاج العروس ٢٥٧/٦ ( ومعابستدرك عليه ، يقولون في السب : يا ابن المنضفة . أي : الضراطة ، لفة يعانية ) .

<sup>(</sup>٨١) أصل الكلمة : من الخوس ، وحلف نون « من » عند الالف واللام لالتقاء الساكنين جائز . لسان العرب « منن » ٢٢/١٦ .

<sup>(</sup>٨٢) في حاشية 1 (يقال انه لذو ضرير على الشيء) اذا كان ذا صبر عليه ومقاساة له) . وهذه العمارة وردت في « الاعتماد » ص٣٠٠ . وورد البيت في المخطوطة ب كما ياتي :

سرر ظرّن و «ظرّن» فعلمه فادر الصور (۱۸۹)
فشوره والدايسة اسمها بالظاء ظروره (۱۸۹)
ومسرة مسن الرّضاع ظوره
الروره وعاطف أو مكسره قسل ظائسر (۱۲۱)
مع وللسذي فسي الحيسوان عظسم وللسدي في قلل وخشبات الرحل (۱۹۳) : عظم يارجسن والظلاء إن جمعت عظما أوجب فلا فها إيساه فسي اللون جلي (۱۹۰) وقد عنسوا به مطايسا الظمسن وقد عنسوا به مطايسا الظمسن والظاء في الغسال والبادي تلي (۱۹۰) وناظسم سسواه بالظلام يسمو والمكثسر النظسم هسو النظسم ولكن ماء رحسم فهسو فظلام

۱۰۷ \_ والفكر كالفقر ، وقطعك الغلقر رو المحدد المنافرة المود المدن تحقير : هيذا ضورة المود المحدد ال

<sup>(</sup>٨٨) بعد هذا البيت ثبت في المخطوطة ب البيتان المتقدم ذكرهما برقم ١٠١ و ١٠٢٠

<sup>(</sup>٨٩) الذي ذكر في كتب اللغة هو « ظؤرة » بالهمز، ولعسل ما ذكره الناظهم همو من تبيسل تخفيف الهمزة . وجاء في تهذيب اللغة ٣٩٤/١٤ : ( وفي حديث عمر أنه كتب الى هنني وهو في نعم الصدقة : أن ظاور ... قال شمر: المعروف في كلام العرب : ظاءر ، بالهمز . وهي المظاءرة ، وهو أن تعطف الناقة ما أذا مات ولدها أوذبح معلى ولد اخرى ) .

<sup>(</sup>٩٠) في تهذيب اللغة ١٨/١٢ ( وروى أبو العباس عن أبن الأعرابي قال : الضَّورة : الضَّعبف من الرجال ، والضُّورة : الجنّوعة ... وروى عمر عن أبيه أنه قال : الضُّور : شــد ق الجوع )،

<sup>(</sup>٩١) في حاشية أ ( الضائر : اسم فاعل من ضاره يضيره ويضور ، بمعنى ضراه ) .

<sup>(</sup>٩٢) أ والعظم . تحريف .

<sup>(</sup>٩٣) ب: الرجل ، تصحيف ،

<sup>(</sup>٩٤) ١: ظهرا تحريف .

<sup>(</sup>٩٥) في حاشيسة 1 ( الخلاف هنا مصدر بمعنى المخالفة . وفعله خالف ولذلك نصب « إياه » ) . وفي تهذيب اللغسة ٦٨/٦ : ( قال الليث : الظهر : خلقسة على الجبل من صخر يخالف جبالته . وقال أحمد بن يحيى . . . الظهر: البقعه من الجبل يخالف لونها سائر لونه ) .

<sup>(</sup>٩٦) في حاشية 1 ( يقال : ظهر قلان على قلان ١٤ غلبه ، وظهر الشيء : اذا بدا ) .

<sup>(</sup>٩٨) أي حاشية 1 ( يقال : بضا ببضو ، بمعنى باض ببوض ، اي : اقام ، حكاهما الازهري ، ويقل ايضا : آر المراة أبرا ، اذا جامعها ، وباظها بيظا وبوظا كذلك ) ، وينظر تهذيب اللغة ٨٤/١٢ و٨٤/١٢ .

١٢١ ــ والبيض بيض الطير والرأس عُلم والبيط (٩٩٠) بالظاماء فحمل أو رحمه ١٢٢ - ومجمع القوم يسمعي بيضه ورحمم المسرأة سمسوا بيظمه تشدد قوائماً فظف السار المال تبين والعبوق فيمه قبل ناكفكميت نلففيها (١٠١) انسب للنفس وللحسسر" بظهرانا جمسع غيشوظ(١٠٢) حيث تثقيل تنفسي وكسسل مسن أغضبتسه مغيسظ إن رمست مصدراً لغايظست بظسما الحـــر" إن يشــتد" فهـــو قيـــظ(١٠٠) وفي مقسام القيظ قسل متقيظ (١٠١) يسوم شديد الحسر فهسو باهساند وفيي النبات ما اسمه متقيظه (١٠٧) والظا لعظم الحسرب والزمسان والشمسمر والخصمومة العيظمانذ ومليزك فيسيي أرض المعظيونا

١٢٣ ـ والضُّفُّ أن تحلب بالكف و وإن ١٢٤ - وسبسم " كشــرة العيسال ضـُفـُفـا ١٣٥ ــ والغكيض ُ نقص أو نفــــاد حفظـــــا ١٣٦ - وغيض" الطلع ، وغيظ" قيل في ١٢٧ - وغيض مساء" ، وهسو المنغيض ۱۲۸ ــ وجمع غَيضة (۱۰۰ غياض • والفيظا ١٢٩ ــ والبيض عُـليـــا قشــرتيــه قــُيــض ۱۳۰ ــ بيض مغلـــــــق هـــــــو المكفييض ١٣١ ــ وقائــض معــو ّرِض . والقائــــظ ١٣٢ ـ بئسر كشير ماؤهـا منفيضــه ١٣٣ ــ والضاد أول ِ العض ُ بالأســـنان ١٣٤ ـ تكافؤ في « عَضٍّ » العِضاض ١٣٥ ــ ومــا يُعـَضُ فهـــو المضـــوض

<sup>(</sup>٩٩) ب: وبالبيط . تحريف .

<sup>(</sup>١,٠) ب: نظفا .

<sup>(</sup>١٠١) في حاشية 1 ( يقال : ظُنْفُه عن كذا ظَفْفًا ١١٤١ أمسكه وعاقه ، قال البطلبوسي : الضَّفْغُف : كثرة الاكلة ِ وقلة الطعام ) . ينظر : الفرق بين الحروف الخمسة ص١١٦ . هذا وقيدت كتب اللغة معنسى « ظفَّ » بشسيد قوائم البعيروغيره من الدواب كميا ذكره ابن مالك في البيت المتقدم . وينظر : تهذيب اللغة ٢١٥/١٤ .

<sup>(</sup>١٠٢) ب: والمحر طر بظا . تحريف .

<sup>(</sup>١٠٣) أم أقف على « غيظ » بكسر الغين ومفرده غايلوظ » فيما تيسر من كتب اللغة .

<sup>(</sup>١٠٤) !: غيظة ، تحريف ،

<sup>(</sup>١٠٥) ورد هذا البيت في المخطوطة ب بعد البيتالاتي المرقم ١٣٠ بهذه الصيغة : والحبر إن يشبه نهسو قيض وتسل لأعلسي قشمسر بيض قيض

<sup>(</sup>١٠٦) ب: مقيض ، تحريف ،

<sup>(</sup>١٠٧) في حاشية ١ ( المقيظه : نبات يبقى على القيظ . قال أعشى قيس : جرا المقبظة خيفة امثالها فأصبسر ذا كسرم ومسن اخطائسته ويروى : جر ً المقبظة خشية امثالها . وهيرواية ابي عمرو . والاول لابي عبيدة والاصمعي .

وعظر كاشتم (۱۰۱) فارو واحمد من روى وما تصبون أو تعسبي محفسوظ وحكظ "(۱۱۱) في غضب تستعمله وغضب العامسي هو الحفيظه (۱۱۱) مسوت فيلا تستهوك الحظسوظ والمسوت فيلا تستهوك الحظسوظ والمسوت: فيظ و وكسذا الفيظوظه حميض وحكيظ عصر شيء بمعتصر وكل ضبخم في الرجال جسنلا تشريب عود ماء وكسي يتحفظا (۱۱۱) وإن تجسد ذا سبمن فقل حظيت حظبا (۱۱۱) والماسىء البطسن طعامسا حاظب ووترا شدة اقتضى قسد أحظبا

۱۳۱ - وقط مر النساة وعضها (۱۰۱ سوا ۱۳۷ - وملق من او معنسي المحفوض ۱۳۸ - والع من (۱۱۰ المتاع أو ما يعمله ۱۳۹ - خليسة النعسل هسي العفيضه ۱۶۹ - خليسة النعسل هسي العفيضه ۱۶۹ - أنهسسار النيبوض والنيبوض والنيبوظ ۱۶۱ - والسيلان النيض والنيضوض ۱۶۲ - وكل ذي ملوحسة من الشجر ۱۶۳ - وحملة القرن بسيف (۱۱۲) جنس المحفق ۱۶۵ - والمضع شين العرض والمظع بظا ۱۶۵ - وقل لمن هيج نارأ قد حكضب ۱۶۱ - وحكس النار يسمى حكفب ۱۶۹ - ومرس من العبال (۱۱۱) حاضب (۱۱۲)

- (١٠٨) في تهذيب اللغة ٦٦/٣ ( عَنَصْيَت الشياة والجزور تعضية ، اذا جعلتها اعضاء وقسمتها ).
- (١٠٩) الوارد في المعجمات الكبيرة بههذا المعنسى « عَظَّا » بتخفيف الظاء . جاء في تهذيب اللغهة « عظا » ١٤٦/٣ ( قال ابن شميل ...وعنظى فلان فلانا اذا سهاءه بأمر يأتيه اليه ، وعظيا ، تعلب عن ابن الاعرابي : عظافلانا يعظوه ، اذا قطعه بالغيبة ) .
- (١١٠) أ: والحفظ ، تحريف ، وفي حاشيته (الحفض : مناع البيت ، والجوالق يوضع فيه ، والبعير الحامل المتاع ، والصغير من الابل).
- (١١١) لم اقف على لفظ « حَنْفَظ » بمعنى الفضب فيما تيسر من كتب اللغة . والموجبود فيها : الحفيظة .
- (١١٢) في حاشية ( البطليوسي : الحفيضية : اسم ارض . والخفيضة ، الخاء معجمة ، خلية النحل . وعزاها الى أبي عمرو ) . ينظر : كتاب الغرق بين الحروف الخمسة ص٢٨٠ .
  - (۱۱۳) أ: بسبت ، تحريف ،
- (١١٤) في تهذيب اللغة ٣٠٥/٢ ( مظعت الخشبة، اذا قطعتها رطبة ثم وضعتها بلحائها في الشمس حتى تتشرب ماءها ، ويترك لحاؤها عليهااللا يتصدع ويتشقق ) .
  - (۱۱۵) ب: وقد حظبت أي سمنت حظبا .
- (۱۱۲) في تهذيب اللفة ٢٤/١٢ ( يقال : إنهائر س بين المرس ، اذا كان شديد المرس ... والمرس أيضا : مصدر مرس الحبل بمراس مرسا ، وهو أن يقع بين القعو والبكرة ).
- (١١٧) لم تورد المعجمات لفظ « حاضب » . ولعل ابن مالك صاغه من الغمل «حضيب » بمعنسى « مرس » المتقدم . جاء في تهذيب اللغية ٤/٠٢٠ ( والحضب ابضا : دخيول الحبيل بين القعو والبكرة . وهو مثل المرس ، تقول :حنضبت البكرة ومرست ) .
  - (١١٨) في القاموس المحيط ٢/١٥ ( واحضب : رد الحبل من البكرة الى مجراه ) .

169 - وقل لمن أصاب شيئاً قد نمض 100 - والعاضب القاطع شم الضارب 101 - ولانكسار القرن قد قيل عضب 101 - ولانكسار القرن قد قيل عضب 107 - وكثرة القطع هدو التعضيب 107 - وقدل ضرى "ضريت أي دربتا أي دربتا 106 - ولدليل حداذق قدل لاضدي 106 - ولدليل حداذق قدل لاضدي 107 - ووالد المهزول يندعنى منضوريا 107 - ووالد المهزول يندعنى منضوريا 100 - والفسمخ في التلطيخ بالطيب اشتهر (١٢١) ضبنده 100 - وسم "أعيان الأود" (١٢١) ضبنده

<sup>(</sup>١١٩) في حاشية 1 ( حكى أبو سهل : عظب عظبا ؛ بمعنى : ستمين ، وبمعنى صبر ، وبمعنى ببس الحلد ) .

<sup>(</sup>١٢٠) في حاشية أ ( التعظيب : خشونة البد من العمل ، يقال : عظبت بده ، أنشد أبو زيد :

لو كست من ذو فره أو بنيها قبيلة فلد عظبت ابديها المعوردين الحفيير حفاريها القلد حفرت نبتة ترويها

روى ابو على البفدادي عن ابن دريد : ذوفره ، بالذال . وروى غسيره : دو فره ، بسدال معجمة ) . وهذه العبارة منقوله من الفرقبين الحروف الخمسة ، لابن السيد ص بتصرف. وينظر : امالى القالى ١٥٢/١ .

<sup>(</sup>۱۲۱) بُ : غيضا ، تحريف ،

<sup>(</sup>١٢٢) لم اقف على هذا البناء في كتب اللغة ، والمشهور في هذا المعنى « تلظى » بالتشديد ، قال في تهذيب اللغة ٣٩٥/١٤ ( فلان يتلظى على فلان تلظياً ، اذا توقد عليه من شدة الغضب ) . اما « لظي » الثلاثي فائما استعمل للنار ، جاء في تهذيب اللغة ٣٩٥/١٤ (لظيت النار تلظى للنار ، ولعل « لاظي » الذي ذكره ابن مالك من « لظي » هذا من باب المجاز .

<sup>(</sup>١٢٣) النفض : تحريك الراس الى فوق أو الى اسفل .

 <sup>(</sup>١٢٤) في حاشية ١ ( يقال : ضَمَخته بالطيب وضمَخته ؛ بالتخفيف والتشديد ) ، وهذه العبارة
 وردت في « الفرق بين الحروف الخمسة »ص١٠٤ ،

<sup>(</sup>١٢٥) لم تورد المعجمات الكبيرة « الظمخ » بفتح الظاء بممنى القطع .

<sup>(</sup>١٢٦) ب: الاودا .

<sup>(</sup>١٢٧) في ب ( وصوت طنبور لــه قل ظبنه ) .واللفظ بالظاء المعجمة لم يرد في المعجمات ، وورد فيها بالطاء المهملة « طبنه » ينظر : لسان المرب « طبن » ٢٦٤/١٣ ، والقاموس المحيط ٤/٤/٢ . وهو في تهذيب اللمة ٢٧٠/١٣:طنبه ، تحريف ، وقال ابن مالك في الاعتضاد ص١٢٨ ( ويقال للطنبور : طبن وظبن ) .ومثله في الارتضاء ص١٢٨ .

وواحسسه الفائبسسا ووادر فلبسسي والموضيع العباوي الظبياء مظبيب وصموت تيس سمسافد ظأظماء وقسول اهتمسم حكسى ذو الظاظاء وجلبسات النعمسم الظباظ وقاطـــع نصفين شيئـــا جالـــفــ (١٢٢) وجامسم الشيئين شمدا جامط (١٢٣٠) تسسراه ذا تبختسس وذا سيمن (١٢٤) حَبِيْض • وذو الظها الامتهار معنهاه (١٣٥) والقعض عطف وهمو بالظا جهد ويستوي السُّعنباء والمحسو فل(١٢٢) وعظكل الجمراد أي تلازممست

١٥٩ - وكل احداق وختسل ضبشى ١٦٠ - وافهم ذوي الختسل من الضُّباة (١٢١) وظلبَة السيف اجمعسن ظبات (١٣١) ١٦١ ـ والساكست المضمر أمسسرا منضبسي ١٦٢ ــ أصواتنــا الضوضـــاء والضأضـــاء ١٦٣ - كشرة أولاد النساء ضأضاه (١٢٠) ١٦٤ - مع قيصر سمان الضيّاضب(١٢١) ١٦٥ ــ والرجــل الضخــم القــوي جالض ١٦٦ ــ ومالــك الشــــيء بقهــــرړ جامض ١٦٧ ـــ والعبائض العائد ، والعبائــظ مـــن ۱۹۸ - ووقسع سسهم قسسرب مسن رماه ۱۳۹ ـــ والحوض معروف • وحوظ(۱۲۱)طرد ١٧٠ ــ وصانــــع الحوض هــو المحو ض ١٧١ ــ وعضــُــل الأيـــم ُ ضـــاده فشـــــت

<sup>(</sup>١٢٨) 1: الضبات . تحريف .

<sup>(</sup>١٢٩) ب: ظباة ، تحريف ،

<sup>(</sup>١٣٠) لم اقف على « ضاضياة » في المعجميات الكبيرة . وفي لسان العرب « ضاضاة » ١١٠/١٢ ( والضِّمُضِيء : كثرة النسل وبركته ) .

<sup>(</sup>١٣١) في حاشية ١ ( واحد الضَّباضيب : ضلباضيب ) .

<sup>(</sup>١٣٢) لم تورد المجمات الكبيرة لفظ « جالظ ».وذكره ابن مالك في « الاعتضاد » ص٣٧ ونقله ابو حيان عنه في الارتضاء ص١١٠ . وقالالحميري في « الغرق بين الضاد والظاء »ص١٤ ( يقال : جلقل راسه ، اذا حلقه ) .

<sup>(</sup>١٣٣) ورد هذا البيت في المخطوطة ب بعد البيتين الآتيين المرقمين ١٦٧ و١٦٨ .

<sup>(</sup>١٣٤) في حاشية ( الجائظ : السذي بتبختر في مشيه مع سيمن وكثرة لحم . يقال : رجل جائظ الأرجوزة ، وهو : حيثاد الجيئاظ والجيئاظ من يكون سمع المشي وهو ذو سمن .

<sup>(</sup>١٣٥) في حاشية أ ( ويقال أيضا : حيض القلب بحبيض حيضا ، خفق ، وحيض العيرق ) .

<sup>(</sup>١٣٦) لَم تورد المعجمات الكبيرة لفظ « حوظ »، وذكره أبن مالك في الاعتضاد ص ٨٤ ، ونقله أبو حبان في الارتضاء ص ١١٥ .

<sup>(</sup>١٢٧) لم أقف على « المحوَّظ » في كتب اللغة .وضبط في المخطوطة أ هو و « المحوض » بكسسر الواو وفتحها .

ذى ، وكميا قيد عظكيت قيد عظكت ١٧٢ ــ في نشب المنفوس قالــوا عضـّلت(١٢٨) وكسل انتكسى طئر دت(۱۲۹) منظنوفســـه(۱۲۰) ۱۷۳ ــ وكل أمـر خفتــه متضنوفـــه ١٧٤ والضَّوف حيد (١٤١) وبظَّروف (١٤٢) حيث مرَّ شــــد قوائـــم البعـــي يعتبـــ والسبهم يسسم انتزاعا معظ (١١٢) ١٧٥ ـــ أمعض أي أوجــــع فهــــو ممعض ١٧٦ - وكالمصافاة (١٤٤) همسي المحساض وروم فحسل ناقسسة محاظ (١١٤٠) ١٧٧ ــ ولض" المطــرود . وامــرؤ" مـُلــِــح" لظ و معنى كل عدد متضيح وستمينسا يعنسي الملذي قمال : وتظمر ۱۷۸ ــ واثـر السئــن وشبهــه وكشـــر وقيال لاتساع خطاو خطاسرف ١٧٩ ــ وقيل لاسترخا العجوز خَنَصْرَفه(١٤٦) وهكذا الموعظية افهيم من عظيمه ١٨٠ ـــ والسحر أو إحدى العضاة قل عـضـــه والظجَّــة النجـــلاء فــى الجــراح(١١٧) ١٨١ - بفساد الفجسة في الصياح والظيب من ينعسن اليسه الهذر ١٨٢ ــ والضب فسي الأحنساش ليس ينكسر

<sup>(</sup>١٣٨) في حاشية 1 (عضلت المراة بولدها ، اذانشب في بطنها عند الولادة . وعضلت الارض بأهلها ، اذا ضافت ) .

<sup>(</sup>١٢٩) ضبط « طردت » في 1 بفتح الطاء وضم الراء . وما انبته هو الموافق للسياق .

<sup>(</sup>١٤٠) لم أقف على لفظ « مُطَوْفة » فيما تيسر من كتب اللقة . وفي القاموس المحيط ١٧١/٣ ( وجاء يظوفه كيسوقه ويظافه كيمنعه يطرده ) .

<sup>(</sup>١٤١) في حاشية ! ( يقال : ضاف السهم عننالفرض ، إذا عدل عنه ، يضيف ويضوف ، بالضاد والصاد في اللغتين ، والمصدد : ضيف وضوف ، وصيف وصوف ) .

<sup>(</sup>١٤٢) في « الفرق » لابن السيد ص٢٦ ( امساطاف ... بالظاء ... فمن قولهم : ظفت قوائم البعير الطوف ه ظوفا ، اذا قيدت وقاربت بين خفيه ) . ولم تورد المعجمات لفط « الظرف » وانما اوردت بمعناه « الظنف » . جاء في تهذيب اللفة ١٣٦٥/١٤ ( أبو عبيد عن الكسائي : ظففت قوائم البعير وغيره اظفتها ظفتا ، اذا شددتها كلها وجمعتها ) . وينظر : لسان العرب « ظفف » ٢٣٢/٩ . وبراجع البيت المرقم١٢٣ من الارجوزة .

<sup>(</sup>١٤٢) في حاشية ! ( معظ السهم وامعظ ؛ اذاانتزع من القوس بسرعة ) وهذه العبارة وردت في « الاعتضاد » ص٣٩ و « الارتضاء » ص٣٩ . ولم يرد لفظ أمعظ وممعظ في كتب اللغة .

<sup>(</sup>١٤٤) ب: وكالمضافاة ، تصحيف ،

<sup>(</sup>٥) ا) في حاشية ا (ماحظ الفحل الناقة: استناخها ليعلوها). وهذه العبارة وردت في الاعتضاد؛ لابن مالك ص٥٥.

<sup>(</sup>١٤٦) في حاشية ! ( الخظرفة ... بالظاء والضاد ...هرم العجوز واسترخاء لحمها ، بقال : عجـــوز خنظرف وخنضرف . والظاء أكثر ) .

<sup>(</sup>٧) ا) في حاشية ا ( المراد بالنجلاء هنا : الطمنةالواسعة ، ويوصف بها أيضا العين الواسعة ) . ولم تفسر المعجمات « الظجة » بهذا المنى، وأورده الفروخي في ارجوزته ص٣٨٤ بقوله :

۱۸۲ - والضّجر الملول و أما الظجر (۱۲۰۱) فالسيئ الخلصق و كذاك الزعيس الملا موضية ورم وضلسة شهد و بظا إحدى الظائم (۱۲۰۱) وفيظت ورم المنادة من كتب أو ضباره (۱۰۰۱) جماعة و والصّحافة الظنب اره (۱۰۰۱) المرادة من كتب أو ضباره حتم وظاء ظاعف في النبات قد زعمم (۱۲۰۱) المراد ضاده حتم وظاء ظاعف في النبات قد زعمم (۱۲۰۱) المراد ضيد فاعلم وذو الوجمه القبيح ظد (۱۲۰۱) المراد ضيد في النبات قد يهمظ المراد المرادة المردة ا

. . . . . . . .

والضربة النجسلا تسمى ظجة وكشسرة الاسسوات أيضا ضجه

(١١٨) الظحر : أهملته المجمأت الكبيرة ، وأورده الفروخي في أرجوزته ص٣٨٥ ولم يفسره ، قال يصف ممدوحه :

ولا أذى يفسسده ولا ضجميس لا مضمحل جمسوده ولا ظجميس

(١٤٩) أعملت المعجمات لفظ «الفظة» و «الضلمه» . . وذكرهما الغروخي في ارجوزته ص ٣٨٤ بقوله: تسم سسواد الليسل أيضا ظلمه والسسهر المغرط أيضسا ضلمسه وورم الاحشمسساء يكنسى فظسه والسورق اللجين أيضسسا فضه

(۱۵۰) ب: ظياره ، تحريف ،

(١٥١) الظبارة : ضبطها ابن مالك هنا وفي « الاعتضاد » ص٥) بكسر الظاء ، ووردت في البيت الخامس والثلاثين من ارجوزة الفروخي مخطوطة كوبريلي رقم ١٣٩٣) بضم الظاء . قال الفروخي :

والصحفية الصغيرة الظباره والكتيب فيه جمعتها إضباره وتحرفت كلمة « الصحفة » في مطبوعة هذه الارجوزة ( ص ٣٨٤) الى « الصفحة » . وفي « الارتضاء » لابي حيان ( ص ١٢١ ) الى « الصحيفة » . وقال الزبيدي في « تاج العروس » ٣٦٧/٣ ( ومما يستدرك عليه : الظيارة ، بالكسر ، الصحيفة ، عين أبي حيان في كتباب الارتضاء ) .

- (١٥٢) الظمف ، بالظاء ، اغفلته المعجمات ، ونبه عليه الفروخي في ارجوزته ص٢٨٤ بقوله : والنبت مابين الرمـــال ظمف والعجر في الشيخ الكبر ضعف
- (١٥٢) لم تذكر المعجمات « الظلا » بالظاء .وأورده الفروخي في أرجوزته ص١٣٨ بقوله : وكل ذي وجبه قبيسم ظلمة طلب المسور ضلم
  - (١٥٤) المرظ: اهملته المعجمات الكبيرة ، وأورده الفروخي في ارجوزته ص ٣٨٤ بقوله : والمرظ : الداء الشديد الالسم والمرظ : الجسوع المضر فاعلسم والمسرض : الداء الشديد الالسم وذكره ابن مالك في الاعتضاد ٢٤ ، ونقله أبو حيان عنه في الارتضاء ص ١٢٨ ،

١٩٠ - فهذه الأرجىوزة المؤمثلية وافيه بالمبتغيبي مكمثليب ١٩١ - فأسال الله جميل (١٥٠) المغفره وسيتر أسباب التماس المعلفرده ١٩٢ - والختسم بالعسد وبالمسلاة ترجسي (١٥٦) بسبه تفسائس المسلات ١٩٣ - فالحمد للب العظيم شانه حمداً به ينمو لنسا إحسانه ١٩٤ - ثــم على خير الأنام أحمـدا أزكــي صـلاة تستدام أبــدا ١٩٥ ـ بها(١٥٧) أعـــم الآل والأصحابــا وأرتجـــي الغفــــران والثوابــــا

تبت الأرجوزة (١٥٨)